

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 44 (1957)  
**Heft:** 3: Geschäfts- und Verwaltungsbauten

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

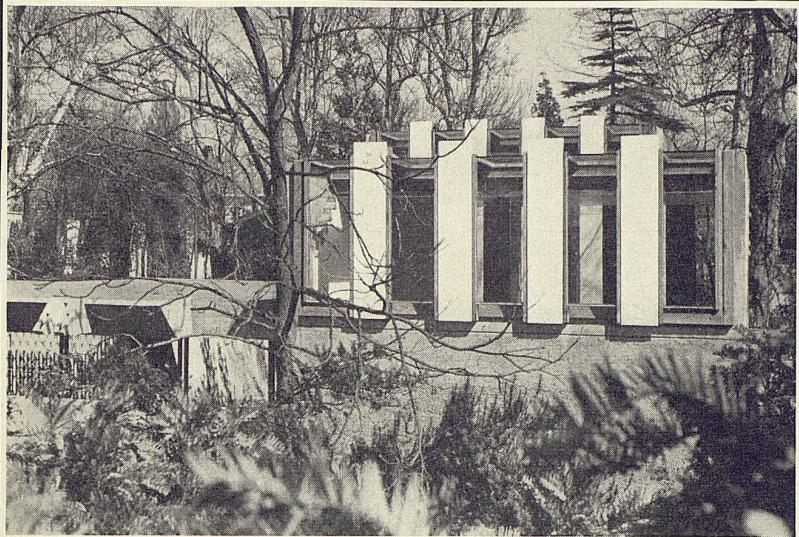
**Skelettbauten  
Fabrikhallen  
Brücken  
Oberlichtfenster  
aus Stahl**

**Stahlbau**



**Buss AG  
Basel/Pratteln**

ÜBERREICHT VON DER REDAKTION ALS BELEGEXEMPLAR



1



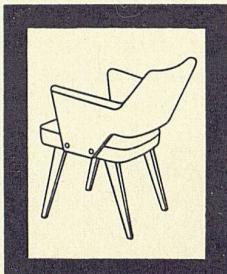
2

1 Pavillon für Venezuela an der Biennale von Venedig. Architekt: Carlo Scarpa, Venedig

2 Kirche von La Martella (Matera). Architekt: Ludovico Quaroni, Florenz



# Sie werden Giroflex loben!



Mod. 1520

Die beiden ersten Modelle einer neuen Giroflex-Serie stehen jetzt in vielen guten Büro-Fachgeschäften für Sie bereit. Diese Fauteuils sind modern in der Linie und froh in ihren hellen Farben; sie schmücken jedes neuzeitliche Direktions-Büro oder Konferenz-Zimmer. Setzen Sie sich bitte einmal in den Arbeits-Fauteuil Mod. 1525. Lehnen Sie sich an das Rückpolster, neigen Sie sich nach vorne, nach links oder rechts. Die Beweglichkeit der Giroflex-Mechanik wird Sie überraschen. Nie werden Sie auf dem weich gefederten und gepolsterten Sitz mit der bequemen Rückenlehne ermüden.

Mod. 1520, ein komfortables Sitzmöbel mit festem Unterteil — der richtige Fauteuil für den Besucher.



Mustermesse Basel  
Halle 11 Stand 4167



**Stoll-Giroflex bietet 5 Jahre Fabrik-Garantie**

Prospekte und Bezugsquellen  
durch den Fabrikanten:  
Albert Stoll, Stuhlfabrik, Koblenz (AG)  
Tel. (056) 5 30 03

Spezialfabrik für Luft- und Wärmetechnik



Automatische Klima-Anlagen  
Pneumati-Fadenabsauganlagen  
Automatische Kardanausstossanlagen  
Luftfilter - Elektrofilter  
Axial-Ventilatoren

Ihre Zeichen

Betrifft: LUWA Komfort-Klimaanlagen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen  
Kie/Fr

Wichtig

# LUWA AG. ZÜRICH

Anemonenstr. 40, Zürich 47  
Telephon: (051) 521300  
Fernschreiber: 52268

Telex: LUWAG  
Codes: Bentley's, A.B.C. 5th ed.  
Postcheckkonto: VIII 14369

Bankkonti: Schweiz.-Bankverein  
Schweiz. Bankgesellschaft  
Schweiz. Kreditanstalt

Herrn  
Walter Meier, Dipl. Arch. SIA  
Seestrasse 120

Zürich

Zürich,  
15. März 1957

Sehr geehrter Architekt und Bauherr,  
Haben Sie schon darüber nachgedacht, wie gewinnbringend es für Sie  
sein könnte, eine LUWA Klimaanlage zu besitzen ?  
Verlangen Sie deshalb gerade jetzt den neuesten Prospekt Nr. 1065  
über LUWA Komfort-Klimaanlagen. Dieser gibt Ihnen in knapper Form  
eine interessante Übersicht über die neuesten Fortschritte auf dem  
Gebiete der Klimatechnik.

Es ist heute nicht mehr so einfach, sich unter der Vielzahl der ange-  
botenen Klimasysteme zurechtzufinden. Unser Prospekt will Ihnen hel-  
fen, für jeden Bedarfsfall den kommenden Anlagetyp zu finden.  
Wir sind in der Lage, Ihnen in Frage kommenden Erfahrung  
für jedes Klimaproblem eine interessante und wirtschaftliche Lösung vor-  
zuschlagen.

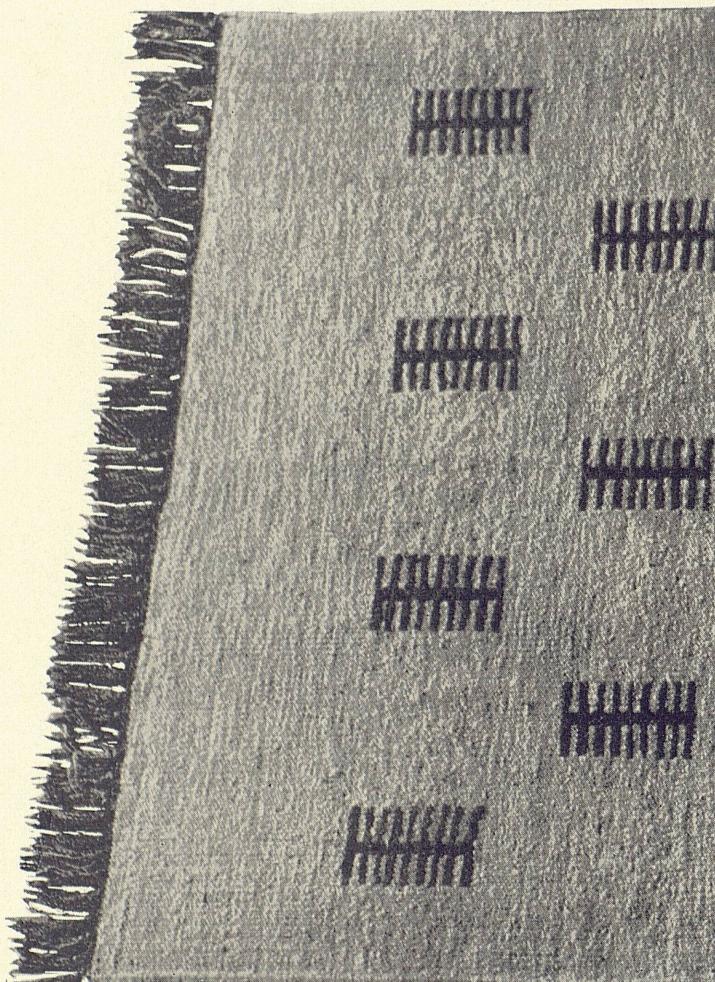
Mit freundlichen Grüßen  
LUWA A.G. ZUERICH

See: Station Zürich-Altstetten, Anschlusegaleise

## HELUAN der Bewährte

In Jahrzehntelangem Gebrauch haben sich die ausserordentlichen Eigenschaften der Heluan-Teppiche tausendfach erwiesen. Zu ihrer Herstellung dient nur beste, handgesponnene Wolle; deshalb die unübertroffene Strapazierfähigkeit. Von persönlicher Prägung sind die von Künstlerhand gestalteten Muster. Die natürlichen Farbtöne der unentfetteten Wolle - oft mit kräftigen Buntfarben durchsetzt, ermöglichen unzählige Variationen. Ohne Modeströmungen unterworfen zu sein, entspricht der Heluan der heutigen Auffassung der Raumgestaltung.

Solide Handarbeit: Einzelne Wollende werden noch eingezoen und Überlängen abgeschnitten. ▶



# Schuster

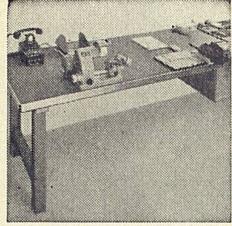
Zürich, Bahnhofstr. 18, Tel. 23 76 03 / St. Gallen, Multerg. 14, Tel. 22 15 01

Besuchen Sie uns ganz unverbindlich, um diese Teppiche einmal kennen zu lernen. In seiner schweren Qualität kostet der Heluan gewaschen und mottensicher ausgerüstet Fr. 108.— per m<sup>2</sup> für die naturfarbene Ausführung.

Verkaufsstellen in:

Basel	Paul Matzinger	Steinenberg 5	Tel. (061) 22 78 45
	Sandreuter & Co. AG.	Marktplatz	Tel. (061) 22 38 60
Bern	Max König SWB	Herrengasse 30	Tel. (031) 9 00 78
Schaffhausen	Binder & Co.	Vordergasse 67	Tel. (053) 5 42 31
Winterthur	Binder & Co.	Steiggasse 2	Tel. (052) 2 65 23

**Die  
farbige  
Schreiner-  
Platte**



Werkbankbeläge  
Lagertische



Schreibtische  
Büromöbel  
Küchenmöbel



Schalterräume  
Fenstersimse  
Verkaufstische usw.

Das einzigartige Material, das beim Bau von Möbeln aller Art, im Innenausbau moderner Räume usw. völlig neue, überraschende Lösungen ermöglicht. 9 verschiedene Farben, warm, isolierend wie Holz, hart, äußerst strapazierfähig, farbständig, rißfest, verarbeitbar wie Holz

Verkauf und Lieferung durch die

**GROSSISTEN:**

*Zürich:*

Ostag AG, Zimmerlistraße 6  
Eugen Martin, Müllerstraße 47

*Rüschlikon:*

Honegger & Cie., Alte Landstraße 77

*Solothurn:*

Paul Marti, Luzernerstraße, b. Stuag

*Luzern:*

K.Herzog-Elmiger AG, Bruchmattstraße 12

*Lausanne:*

W.Leuba S. A., 4 rue Côtes-Monbenon  
Nouvelle Société, 3 rue Scie

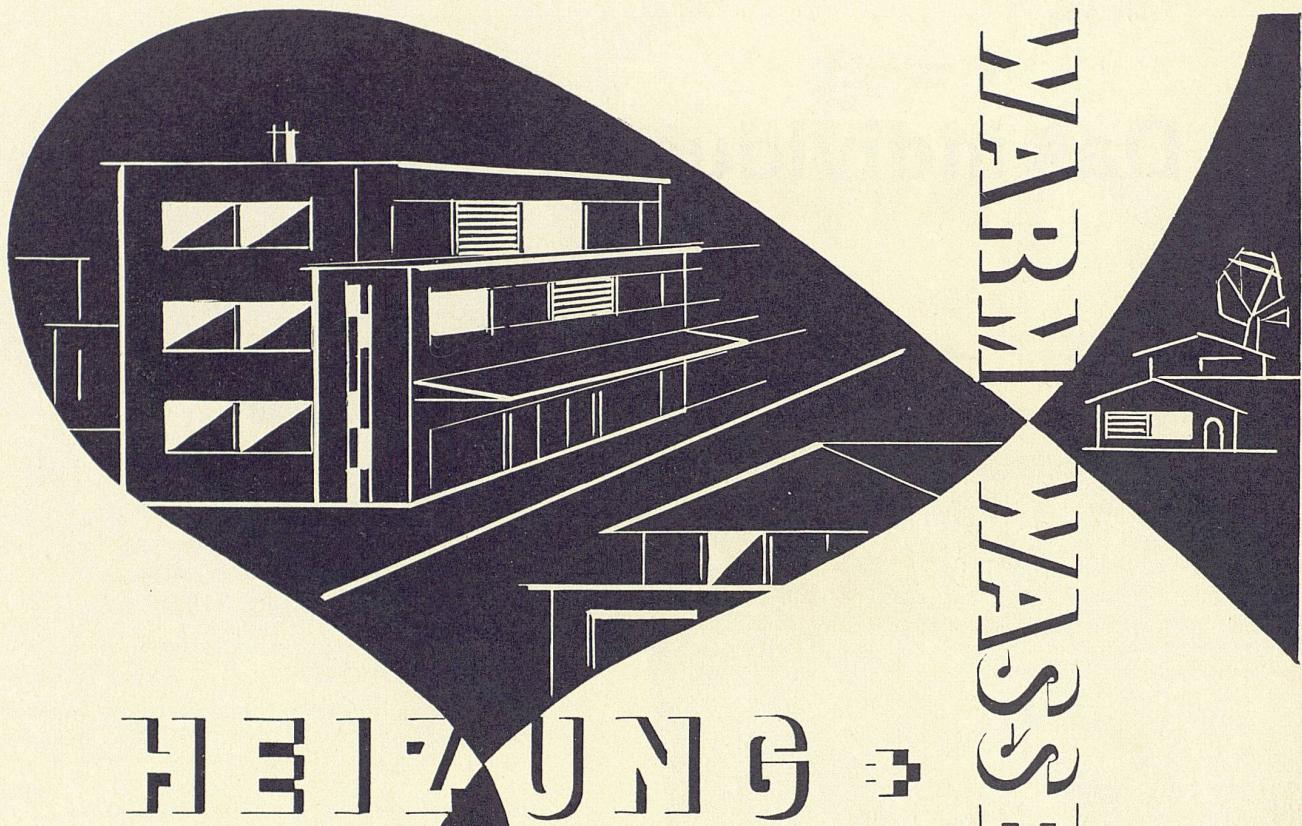
*Genf:*

Bois et Matériaux de construction S. A.,  
Nouvelle Société, 3 rue Scie

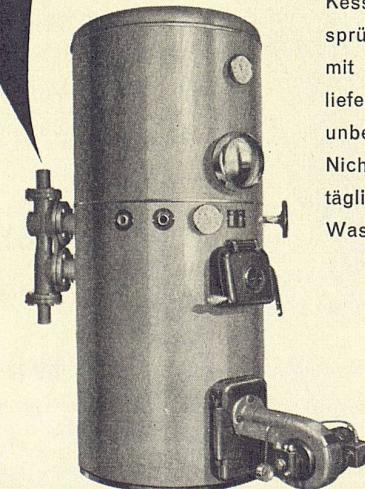
**Fabrikant:**

**Urphen AG • Flüelen**

**Urphen**



**Wenn  
Sie  
bauen...**



... einen modern eingerichteten Haushalt haben, gesellschaftliche Verpflichtungen, sehr oft Gäste beherbergen ... dann sollten Sie den HOVALTHERM-Kessel wählen! HOVALTHERM wurde für Ihre Ansprüche geschaffen: Er ist ein Zentralheizungskessel mit überdurchschnittlich hohem Wirkungsgrad und liefert Ihnen dazu im Sommer und Winter praktisch unbeschränkt Warmwasser zu niedrigen Kosten. Nicht wahr, gerade das brauchen Sie doch für das tägliche Bad, die Dusche, die Geschirrspül- und die Waschmaschine, das Putzen usw.

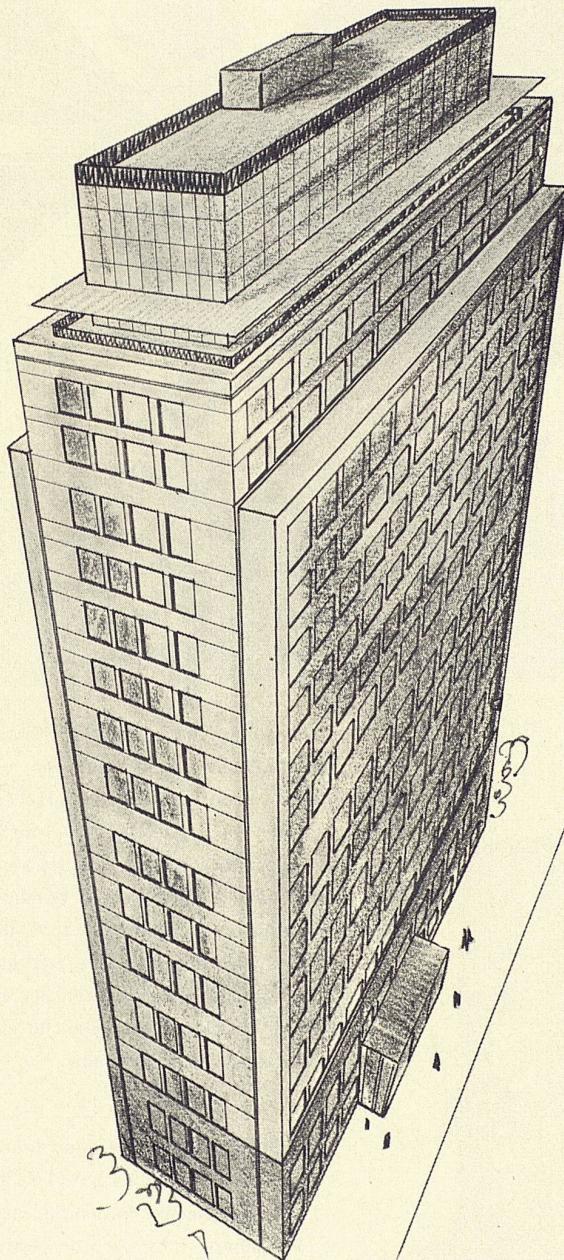
**Mehr Komfort bei niedrigeren Kosten**  
bedeutet für Sie HOVALTHERM: Sichern Sie sich diesen Fortschritt und verlangen Sie nähere Unterlagen und Referenzen!



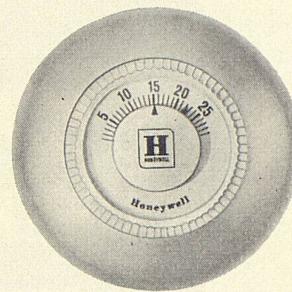
# **HOVALTHERM**

**ING. G. HERZOG & CO. GENERAL WILLE-STRASSE 203 FELDMEILEN ZH TEL. (051) 92 82 82**

# Das individuelle Klima



## Die Höhe des Komforts



Ein **Honeywell**-Rundthermostat in jedem Raum, verbunden mit andern Honeywell-Regelgeräten für Heizung und Luftkonditionierung, verschafft Ihnen automatisch die gewünschte Temperatur – Winter und Sommer.

Es gibt keine «Einheitstemperatur» mehr, sondern eine wohltemperierte, angenehme Atmosphäre für jedermann, ein individuelles Klima, in dem sich jeder wohlfühlt.

Überall auf der Welt stehen **Honeywell**-regulierte Fabriken und Lagerhäuser; überall sitzen Menschen in wohltemperierten Büro- und Wohnräumen, Hotelzimmern, Theatern, Kinos und Schulen, reisen in Honeywell-klimatisierten Eisenbahnwagen, Flugzeugen und Dampfern oder erholen sich im wohlabgestimmten Klima von Sanatorien und Spitätern.

Über 3000 verschiedenartige **Honeywell**-Regelgeräte messen und regeln elektronisch, pneumatisch oder elektrisch Wärme, Kälte, Feuchtigkeit.

Für jedes Gebäude, ob alt oder neu, hat **Honeywell** das passende Regelsystem.

**Höherer Komfort und reduzierte  
Personal- und Brennstoffkosten**

**Wir beraten Sie gerne**



Zürich 8/34  
Höschgasse 45  
Tel. (051) 34 40 40

ZÜRICH - GENÈVE  
**Honeywell A.G.**



## Wir und unser Heim

Gefällt es uns zuhause? Fühlen sich die Gäste bei uns wohl? — Das hängt in hohem Masse von der Atmosphäre ab, die unser Heim ausstrahlt. Sie wird weitgehend davon beeinflusst, wie wir unsere Wohnung einrichten.

Es ist oft nicht leicht, ein Zimmer nach unserem Geschmack zu gestalten, weil der Raum für unser Empfinden entweder zu klein, zu gross oder zu vielgliedrig ist. Bei der Lösung solcher Fragen bringt uns die richtige Teppichwahl einen grossen Schritt vorwärts. Wer die reichhaltige TISCA-Kollektion zu Rate zieht, dem wird es leicht fallen, Stimmung und Charme in seine vier Wände zu zaubern.

Jedes gute Teppichhaus ist gerne bereit, Ihnen TISCA-Teppiche und die ganze Kollektion zu zeigen. Darunter finden Sie auch jene Muster, die an der Muba mit der Etikette «Die gute Form 1956» ausgezeichnet wurden.

Auskunft und Bezugsquellen auch durch

Weberie A. Tischhauser & Co., Bühler / AR Tel. (071) 9 22 62

# Tisca-Teppiche

handgeknüpft  
und  
handgewoben

Mustermesse Basel  
Halle 15, Stand 5105

## DIE GRUNDLAGE DES ERFOLGS – DIE KUNST RICHTIGER WAHL

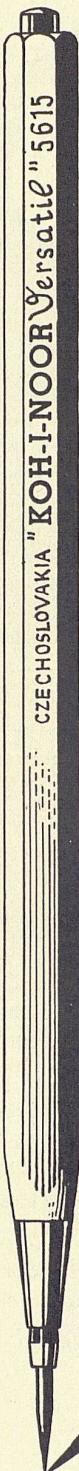
Seine Freunde richtig zu wählen wissen,  
seine Mitarbeiter richtig zu wählen wissen,  
die Gegenstände des täglichen Gebrauchs  
richtig zu wählen wissen.

Es beginnt schon beim Bleistift – daher haben erfolgreiche Leute stets einen

### KOH-I-NOOR VERSATIL

den Klemmstift von Weltruf, in der Tasche

Jederzeit gebrauchsfertiger, nie versagender Mechanismus zum Herausschieben der Mine. Elegante, dauerhafte Konstruktion. Feinkörnige Minen KOH-I-NOOR.



# PragoExport

Abt. KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH  
PRAHA II, JUNGMANOVA 34  
TSCHECHOSLOWAKEI

Bezugsquellennachweis durch: PAPYRIA AG, Rautistrasse 11, ZÜRICH

KOLLER

METALLFASSADEN

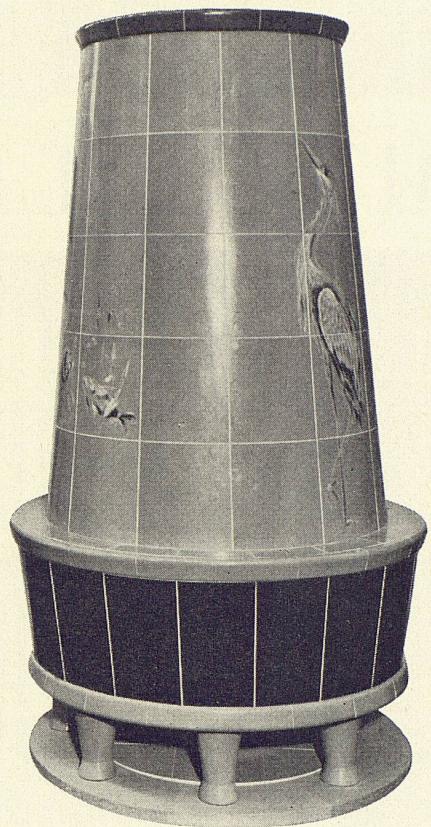
FENSTER

MOBILE WÄNDE

Die angenehmste Wärme mit  
den neuzeitlichen, künstlerisch  
schönen Mantel-Öfen für alle  
Heizarten und Brennstoffe



Klassische und moderne Kachelöfen, kombiniert mit Warmluft-  
und Zentralheizungen, Nachtstrom-Speicheröfen «ELMAN»  
Telephon (052) 4 71 36



**Schenkerstoren**



Moderne Terrassen-  
und Schaufenster-Beschattungen

Neuzeitliche Lamellen-  
Rollstoren und Raffstoren für Geschäfts-  
häuser, Verwaltungen und Privat

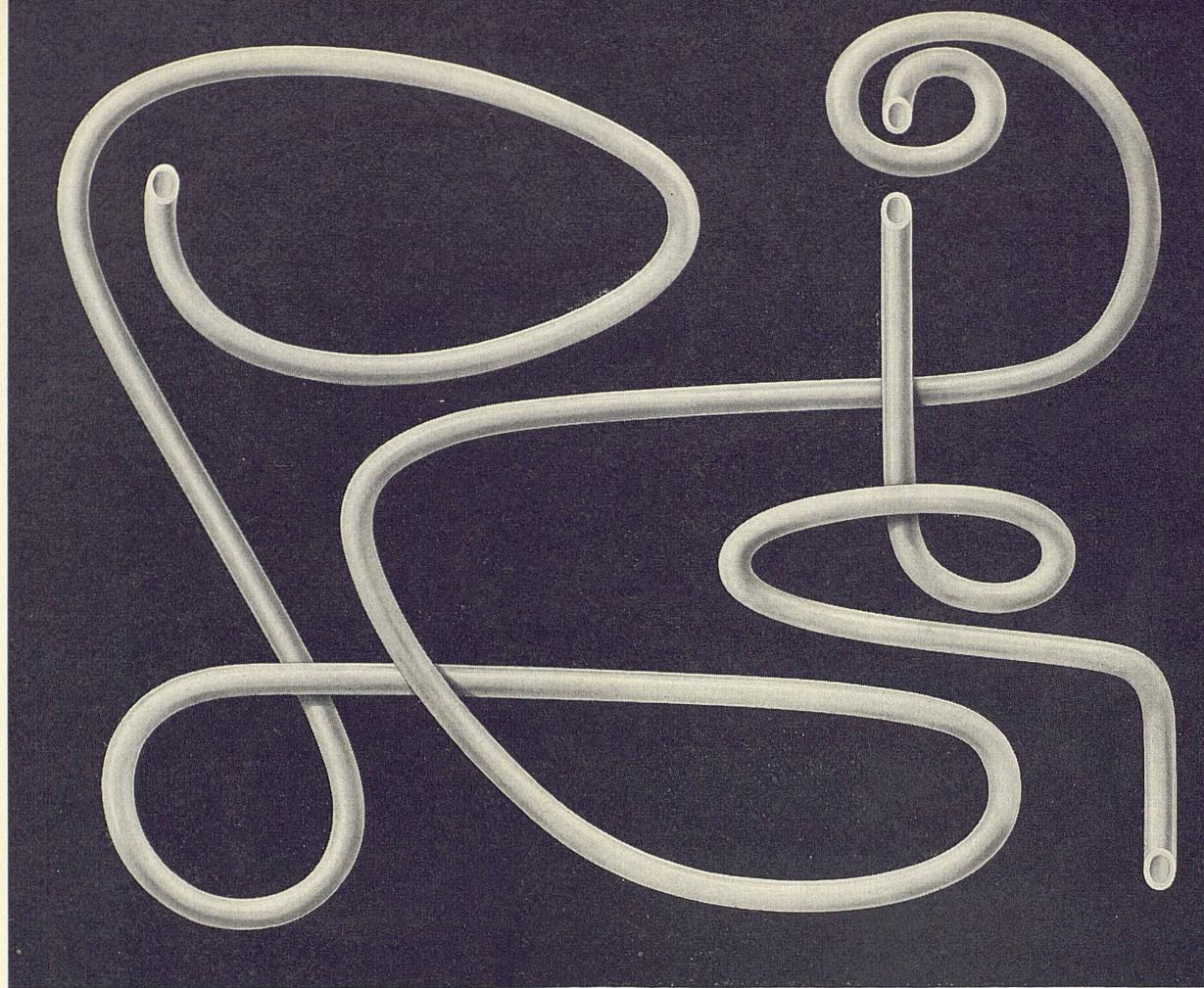
Dunkelstoren  
für Röntgenzimmer und Projektionssäle

Spezialausführungen von der einfachsten  
bis zur vollkommensten Anlage

Filialen in:

Zürich - Basel - Bern - Luzern -  
Lausanne - Lugano

**Storenfabrik  
Emil Schenker AG  
Schönenwerd**



## Kunststoff-Rohre bieten viele Vorteile!

Denken wir an die hochwillkommenen Erleichterungen, an die neuen Möglichkeiten, die z.B. Polyäthylen-Rohre bieten. Rohre, die sich in engen Radien biegen lassen und flexibel jeder Grabenführung folgen, jedes Hindernis umgehen. Rohre, die zäh-elastisch Druck und Schlag aushalten, Wasserstöße einfach absorbieren, Einfrieren und Auftauen schadlos überstehen. Vorteilhaft wirkt sich bei Kunststoff-Rohren auch die glatte, wasserabstossende Innenwand aus: Verminderter Druckverlust, rascherer Durchfluss (rund 20% besser als bei verzinkten Eisenrohren), völliges Ausbleiben von Kalkansatz gestatten die Verwendung kleinerer Rohrquerschnitte. Hinzu kommt — sehr wichtig — ihre Beständigkeit gegen Korrosion; sie sind unempfindlich gegen die meisten Säuren und Alkalien. Geruchfrei, geschmackfrei und ungiftig, dienen sie nebst der Wasserversorgung praktisch zur Förderung aller Flüssigkeiten. Kostensparend wirken sich bei Polyäthylen-Rohren noch weitere Vorzüge aus: Billiger

Transport dank geringem Gewicht; einfachstes Verlegen, vielfach ab Rollen, mit weniger und unkomplizierten Verbindungen; schmälere und dank dem geringen Wärmeleitvermögen weniger tiefe Gräben.

**Wer installiert Kunststoffrohre?** Die jahrelange Arbeit auf diesem Spezialgebiet hat uns die unumgängliche Erfahrung gebracht. Die Wahl des richtigen Materials und die Technik der Verarbeitung liegen bei uns in sicherer Hand. Unsere Spezialisten stehen für die gesamte sanitäre Planung zu Ihrer Verfügung. Rufen Sie uns — die Vorstudien sind für Sie unverbindlich.

Schmid + Wild AG Nachfolger Wild & Co. Sanitäre Anlagen Forchstr. 30 Zürich 8 Tel. (051) 24 47 08



**SCHMID+WILD AG**

**LANGENTHAL**

**Möbel Stoffe**

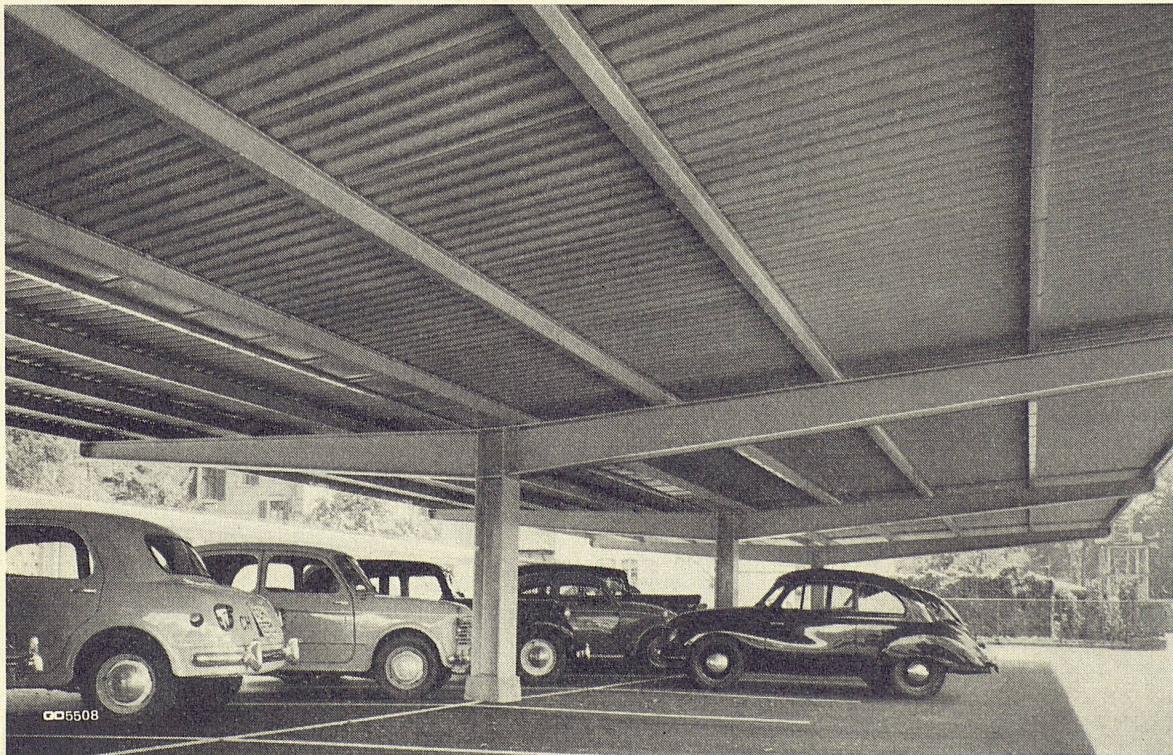
... auch in Übersee! Kürzliche Lieferungen gingen nach Beirut und Südafrika. Auch im Ausland schätzt man LANGENTHAL-Möbelstoffe ihrer Qualität und Schönheit wegen. Jedes Fachgeschäft zeigt Ihnen gerne unser Musterbuch mit aparten Dessins, gediegenen Unistoffen und Gobelins, alle in lichtechten Farben.

MÖBELSTOFFWEBEREI LANGENTHAL AG, Langenthal, Tel. (063) 229 86

Représentant en Belgique: Etabl. J.-P. Lévéque, Bruxelles, 64, Rue de Neufchâtel



## Fahrzeugunterstände Geilinger & Co. Winterthur



Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.G.

Schlieren-Zürich

*Schlieren*

Aufzüge

sicher

rasch

bequem

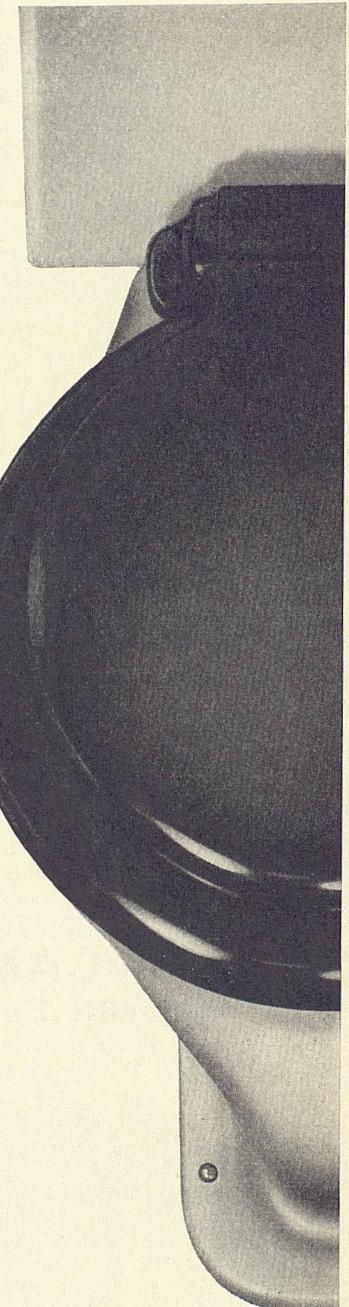


# moderInste Konstruktionen

von

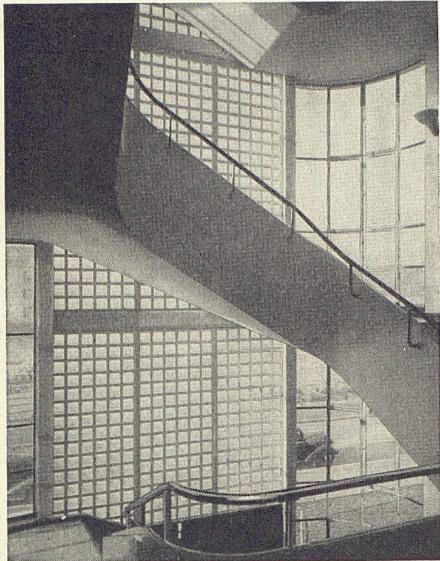
**TROESCH**

BERN Effingerstr. 10, Tel. 031 / 2 21 51  
ZÜRICH Ausstellungstr. 80, Tel. 051 / 42 22 77  
BASEL Steinentorstr. 26, Tel. 061 / 24 58 60



Man spricht sehr wenig über das W.C.  
Und das ist der Grund, weshalb  
die Wahl oft unbefriedigend ausfällt.

Wir befassen uns  
eingehend mit allen  
Neukonstruktionen und bieten  
dadurch dem Bauherrn Gewähr,  
zweckmäßig gewählt zu haben.



**Walther & Müller Glasbau AG Bern**

Telephon (031) 2 49 12

Glasbausteine – begeh- und befahrbare  
Glasbeton-Oberlichter

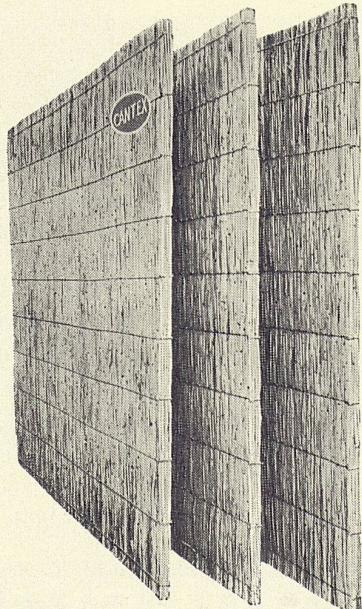


Eternit

Eternit AG Niederurnen  
Telefon 058 4 15 55

## «CANTEX» gepreßte Schilfrohrmatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:  
200 × 150 cm

rein Schweizer Fabrikat

Stärke: 2 2½ cm

Gewicht: 4,5 6 kg  
pro m²

Stärke: 3½ 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg  
pro m²

Verwendung:  
Isolierung von Betondecken, Flachdächern, Verkleidung von Mauerwerk, freihängende Decken, Unterlagsböden usw.

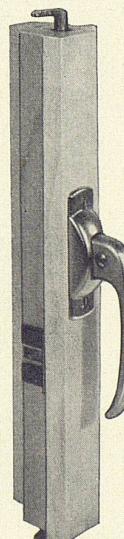
Alleinfabrikanten:

**Vereinigte Schilfwebereien Zürich**

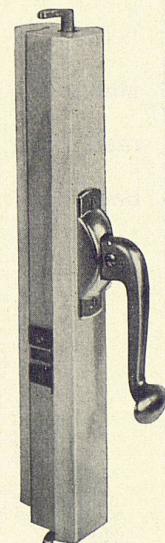
das führende Unternehmen für Schilf-Leichtbaustoffe  
Stampfenbachplatz 1

Telephon (051) 28 43 63

## Neue, verdeckte «HANSCH»- Espagnolette



Nr. 32 / Griff B



Nr. 32 / Griff C

Fabrikant:

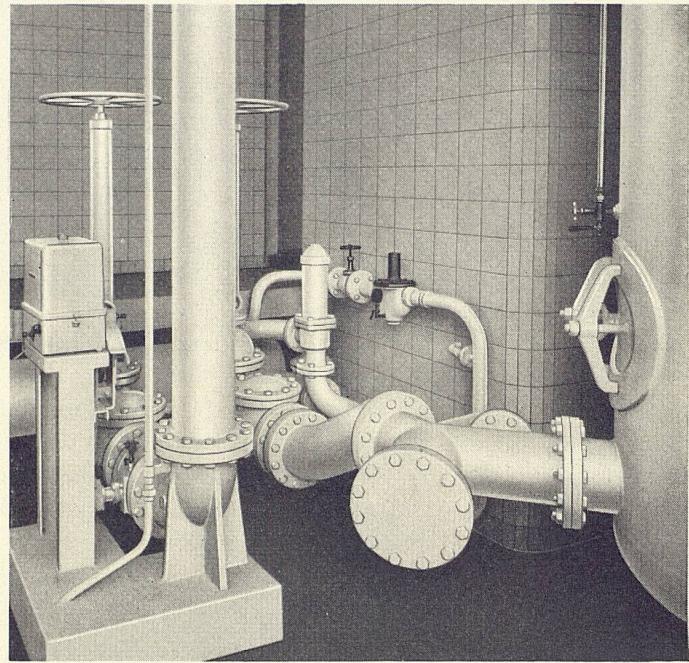
**Hans Schärer**  
Baubeschlägefabrik  
Rapperswil (Aargau)  
Telephon 064/3 42 69

# «Das Problem war der Korrosionsschutz!»

Die Rohrleitungen und Armaturen des Pumpwerks mussten gegen Feuchtigkeit und Kondenswassererscheinungen geschützt werden



K.3



Korrosionsschutz der Armaturen und Rohrleitungen im Pumpwerk der Trinkwasserversorgung Kesswil durch Kaltverzinkung mit Vinozink und Porenverschluss mit Chromivyl.

**Die Praxis stellt dem Ingenieur fast täglich Probleme des Bautenschutzes, beispielsweise bei der Fundamentisolation.** In der Regel dient Ihnen hiefür ein 2- bis 3-facher Anstrich mit einem Teerpech- oder Bitumenlack, beispielsweise mit Afratar-Fluid. Afratar-Fluid ist auf Basis von ausgewählten Steinkohlenteerpechen hergestellt. Dessen hoher Festkörpergehalt und grosses Eindringvermögen bieten Gewähr für eine ausgezeichnete Schutzwirkung.

**Die Firma Siegfried Keller & Co., Wallisellen, mit ihrer mehr als 30-jährigen Erfahrung in der Herstellung von hochwertigen Bautenschutzerzeugnissen,** hat die fortschreitende Entwicklung der modernen Technik selbstverständlich aktiv mitgemacht, ihre Produkte immer wieder verbessert und den neuesten Bedürfnissen angepasst. Neben dem **Afratar-Fluid** bietet sie Ihnen heute das **Afratar**, welches gegenüber den konventionellen Anstrichen folgende drei Hauptvorteile aufweist:

● **1. Einfacher:**

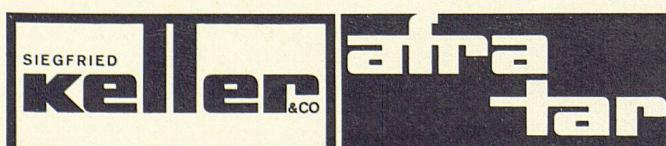
Während mit den üblichen Teerpech- oder Bitumenlacken 2-3 Anstriche notwendig sind, erzielen Sie mit dem **Siegfried Keller-Produkt Afratar** in einmaligem Auftrag die gleiche oder grössere Schichtstärke.

● **2. Schneller:**

Durch Einsparen von Arbeitsgängen gewinnen Sie Zeit und können dem **modernen Bautempo besser Rechnung tragen**, indem Sie gleichzeitig höchsten Ansprüchen in Bezug auf dauernde Schutzwirkung genügen.

● **3. Wirtschaftlicher:**

Der kostenmässig wesentlich ins Gewicht fallende Faktor Arbeitskraft wird durch die Reduktion der Arbeitsgänge auf einen Bruchteil reduziert, was den **Afratar-Schutzanstrich wesentlich verbilligt**.



Die im Bautenschutz führende Firma Siegfried Keller & Co., Wallisellen, empfiehlt Ihnen ihre Afra-Schutzanstriche:

1. Schwarze Schutzanstriche und -Beläge für Beton und Eisen unter der Erde und unter Wasser:

**Afratar  
Afracel  
Araplast**

2. Farbige Schutzanstriche für Eisenkonstruktionen im Freien:

**Aframica  
Aframica-Armor  
Aframica-Bleimennige**

3. Farbige Schutzanstriche für Beton und Eisen gegen chemische Beanspruchung:

**Afratop-Standard  
Afratop-Spezial**

4. Farbloser Schutzanstrich für Beton, Kunststein usw. gegen Witterungseinflüsse:

**Afralan-S**

Die Afra-Produkte sind durch den Fachhandel lieferbar.

Die Firma Siegfried Keller & Co., Wallisellen, führend für Bautenschutz, bürgt wie für alle andern Erzeugnisse auch für die Güte ihrer **A F R A - S C H U T Z A N S T R I C H E**



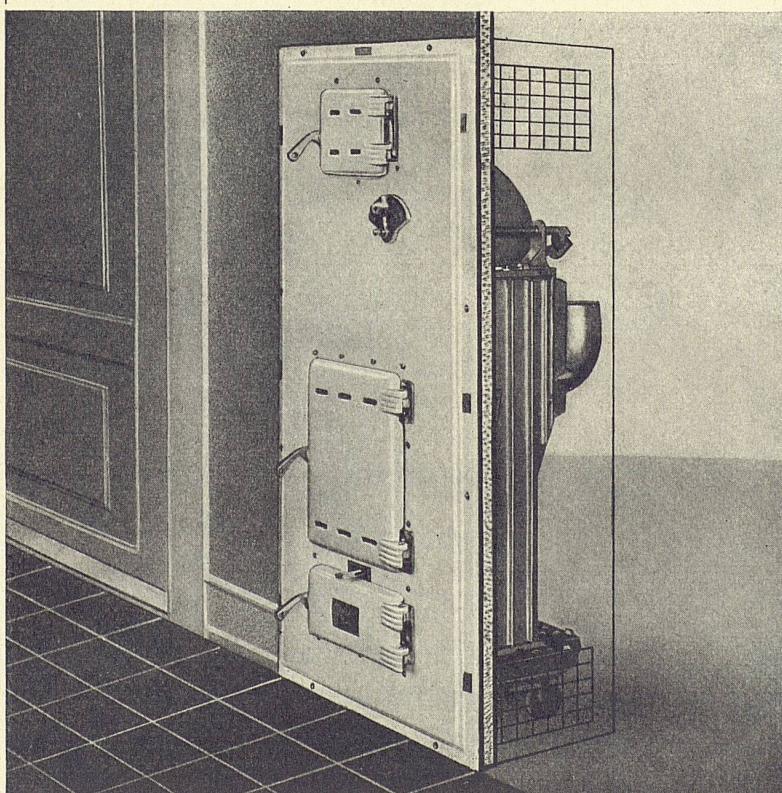
## **Gibt es so etwas noch in der Schweiz?**

fragte uns kürzlich ein Kunde, der mit einem Fragment dieser alten Stilborde aus dem Haffterschen Haus in Weinfelden zu uns kam. Er war erfreut und erstaunt, als wir ihm nach einiger Zeit die gewünschte Borde liefern konnten. An Hand der Bruchstücke rekonstruierten wir die Zeichnung, stellten die nötigen Modelle her und druckten die zehnfarbige Borde von Hand in eigener Werkstatt in originalgetreuem Kolorit.

Schon in manchem Schloß und Patrizierhaus ersetzten wir wertvolle alte, zerstörte Tapeten durch exakte Nachbildungen in Handdruck (Schloß Areenberg, Kirschgarten-Museum Basel, Schweizerhaus in Zofingen usw.). Wir sind darauf spezialisiert, solche schwierigen Aufgaben zu lösen, und liefern Handdrucke in allen Stilarten und nach gegebenen Vorlagen.

**W. WIRZ-WIRZ AG, Handdruckabteilung, BASEL 1**

## **Gesunde und billige Wärme in Überfluß**



**Neu!**

Ideale und staubfreie  
**Warmluftheizungen**  
für Wohnungen, Einfamilien-  
häuser, Siedlungen usw. dank  
dem neuesten Heizeinsatz

**Granum-Domestic**

Wirtschaftlich, sauber, billig  
Beste Referenzen aus der ganzen  
Schweiz stehen zur Verfügung

**Öl- und Kohlenöfen**

in allen Preislagen und Größen

Unverbindliche  
Offerten und  
Prospekte durch

**GRANUM**

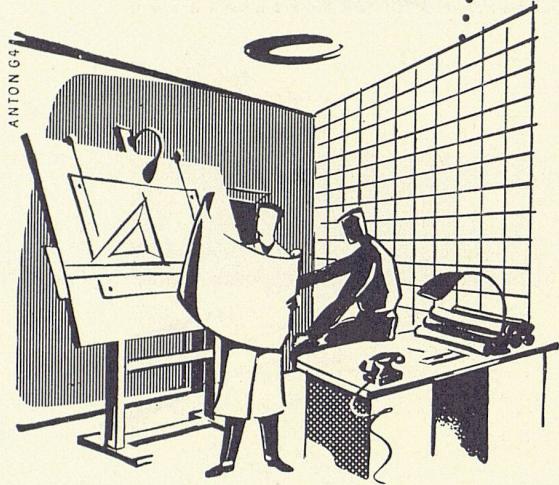
**GRANUM AG NEUENBURG**

Heizapparatefabrik

Telephon (038) 53487

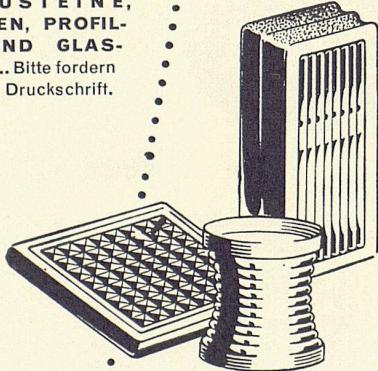
**RECHTZEITIG DISPONIEREN**

Bedeutende Aufgaben liegen in jeder Saison vor der Bauindustrie. Ihre erfolgreiche Lösung beginnt schon mit der Planung und der rechtzeitigen und richtigen Disposition.

**FÜR GLASBAUSTOFFE  
ENTSCHEIDEN**

Dieses Material hat sich zu einem wichtigen Bauelement unserer Zeit entwickelt. Diffuse, intensive Raumbeleuchtung, gute Isolation von Schall und Temperatur, Sauberkeit und Wirtschaftlichkeit sind Vorteile, aus denen sich großer Nutzen ergibt: Denn lichte Räume fördern Schaffenskraft und Lebensfreude.

**WIR LIEFERN, VAKUUM-GLASBAUSTEINE, GLASFLEIEN, PROFIL-GLÄSER UND GLAS-DACHZIEGEL.** Bitte fordern Sie unsere Druckschrift.

**BERGBAU-HANDEL**

**GESELLSCHAFT FÜR AUSFUHR UND EINFUHR  
VON BERGBAUERZEUGNISSEN M.B.H.**

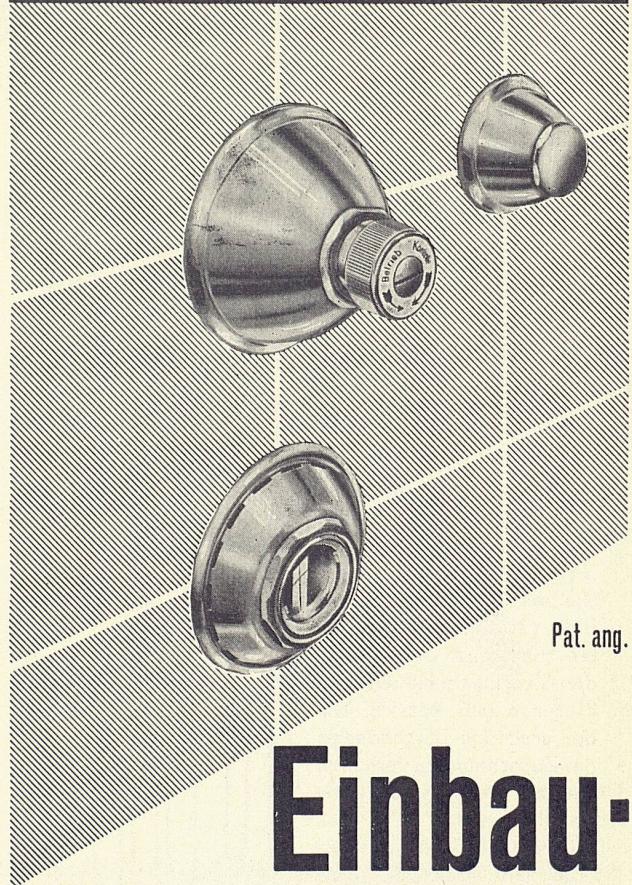
BERLIN W 8 - JÄGERSTRASSE 55  
DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK



**Neu:**

**JRG**

jetzt  
auch  
als



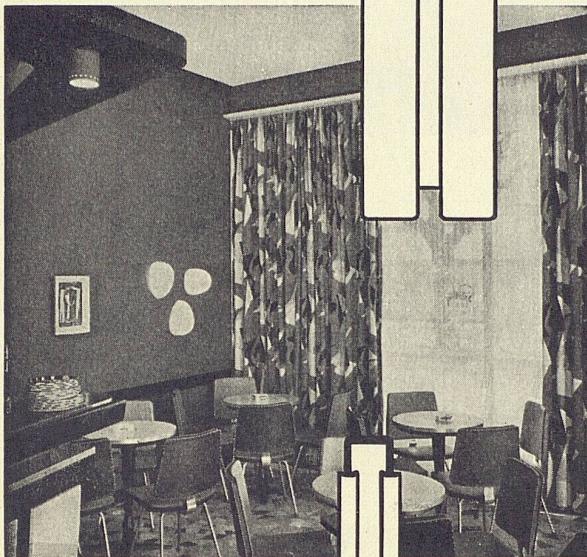
Pat. ang.

**Einbau-  
Boiler-S- = Sicherheit  
Gruppe 215 $\frac{1}{2}$ "**

**Verlangen Sie den Spezialprospekt**

**J. + R. GUNZENHAUSER A.G. SISSACH**  
Metallgiesserei und Armaturenfabrik Tel. (061) 85 14 71

Die  
leise Vorhang-  
Einrichtung



SILENT GLISS lässt sich in jeder denkbaren Kombination und Variation – auch gebogen bis zu 8 cm Radius – rasch und einfach montieren. Die am Vorhangstoff befestigten Nylonelemente gleiten samtweich und leise in den Aluminiumschienen: kein Klemmen und Rasseln. Um das unschöne Durchhängen der Zugschnüre zu verhindern, werden diese in isolierten Kanälen geführt.

SILENT GLISS trägt das Gütezeichen Q des Schweiz. Institutes für Hauswirtschaft.

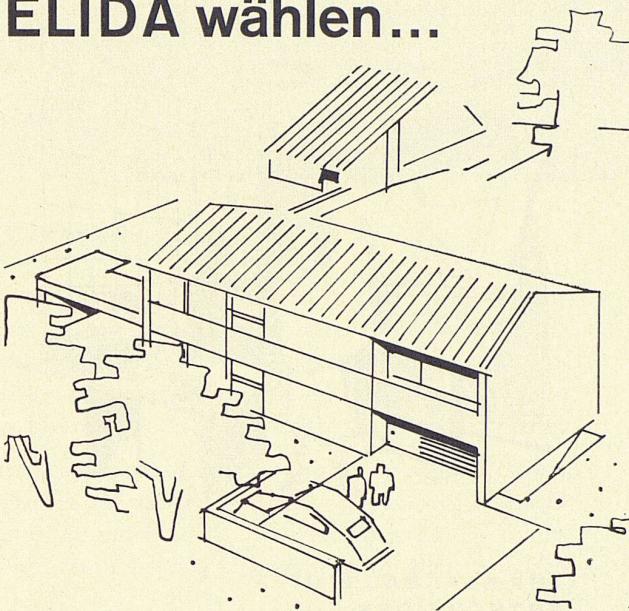


Im Fachgeschäft erhältlich  
Bezugsquellen nachweis:

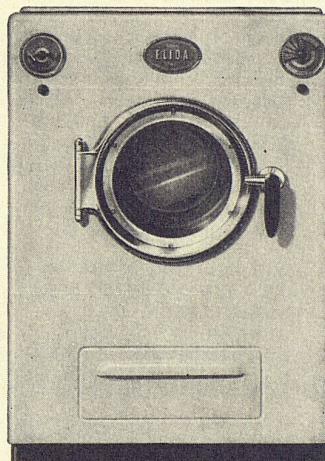
**F. J. Keller & Co.**  
Metallwarenfabrik, Lyß/BE  
Telephon (032) 8 43 06



## Planen... prüfen... und dann die ELIDA wählen...



ELIDA Typ A-7  
Fr. 2985.-



ELIDA

... denn mit der vollautomatischen ELIDA geben Sie einem Wasch-Vollautomaten den Vorzug, der sich seit Jahren tausendfach bewährt hat und überall als Qualitätserzeugnis unserer Schweizer Industrie gilt. Heute sind bereits weit mehr als 34 000 ELIDA Waschmaschinen in Betrieb.

Bottich und Boiler des ELIDA Vollautomaten sind in Chromnickelstahl. Die Maschine ist mit Laugenpumpe, Sicherheitsthermostat und Motorschutzschalter sowie mit einer narrensicheren Schaltung ausgerüstet.

Die idealen Ausmaße, der geräuscharme Gang und die vorbildliche Form erlauben es, den ELIDA Wasch-Vollautomaten auch in Küchen und Badezimmern aufzustellen. Alle ELIDA Waschmaschinen werden in der ganzen Schweiz durch unseren eigenen Service-Dienst betreut.

Verlangen Sie bitte ganz unverbindlich unsern Prospekt Nr. 16 oder den Besuch eines fachkundigen Vertreters.

**AG für Technische Neuheiten  
Binningen-Basel**

Abteilung ELIDA Waschmaschine

Telephon 061-38 66 00

# KLINKER BODENPLATTEN

BAU - STEINE

GANZ & CIE EMBRACH A.G.

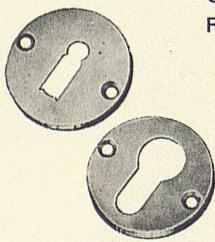
GEGRÜNDET 1805

TELEFON (051) 96 22 62



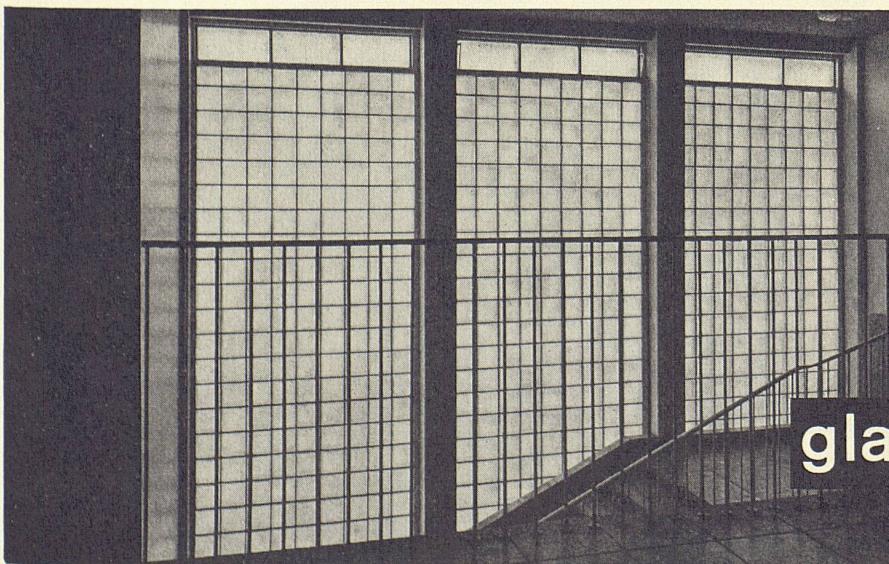
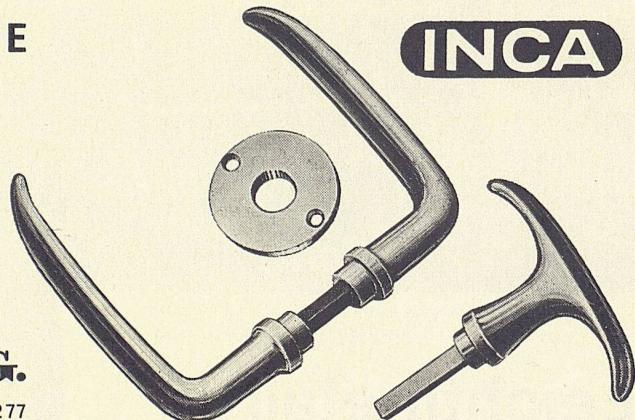
## SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

aus hochwertiger Neusilberlegierung  
Erstklassige Vernicklung und Verchromung  
Große Dauerhaftigkeit  
Formschöne Ausführung



INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU TEL. (064) 38277



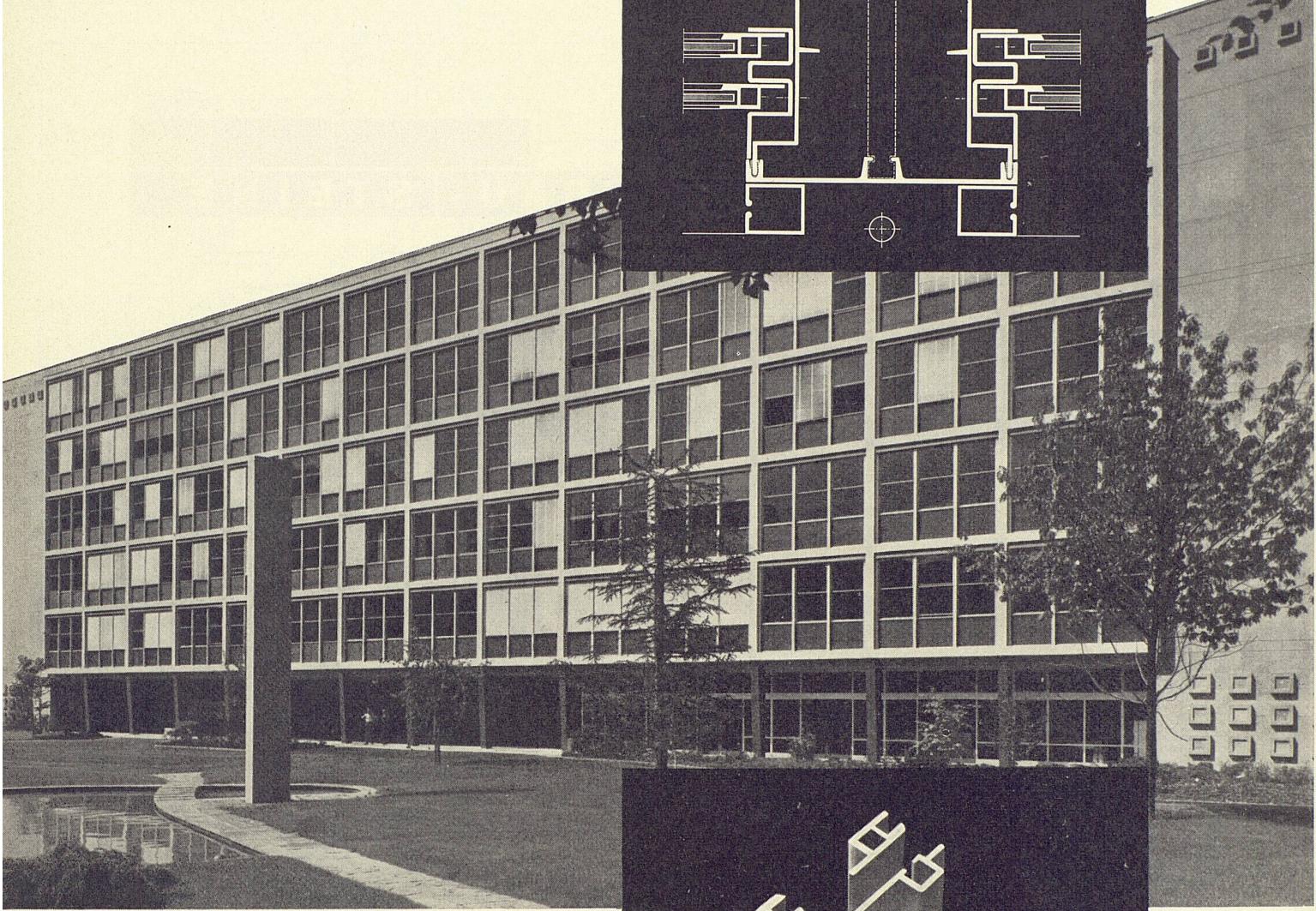
## Schalker Glasbausteine

Lichtdurchlässig,  
isolierend, schalldämmend,  
hygienisch, witterbeständig  
lange Lebensdauer  
Wir versetzen mit eigenen,  
speziell geschulten Fachkräften

glas obrist luzern

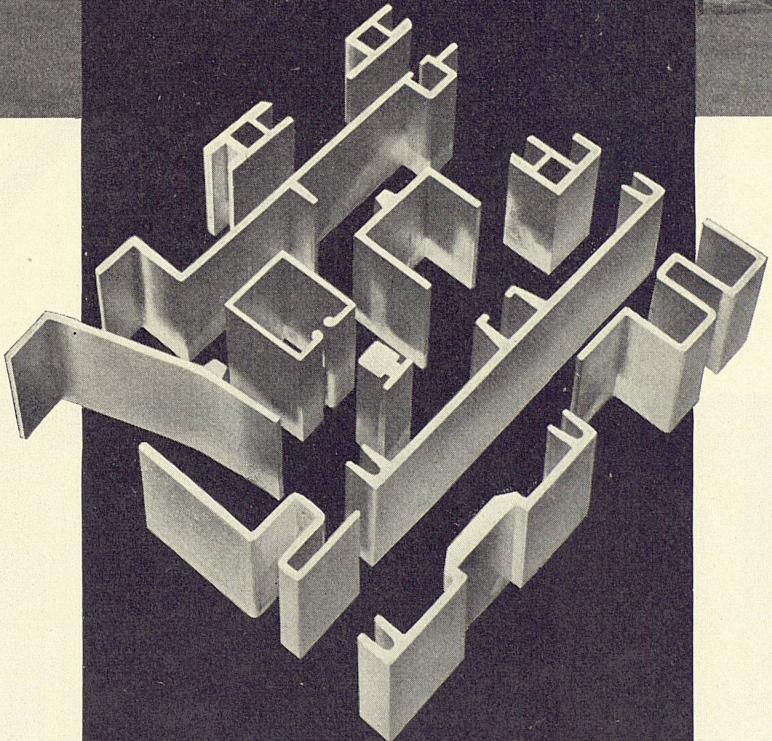
Reussinsel Telefon 041/2 11 03

# modern bauen



## mit Leichtmetall

Profile und Bleche ab Lager  
Unverbindliche Konstruktionsberatung



Allega Aktiengesellschaft Zürich 48

Buckhauserstraße 5 Telefon 051 / 52 33 22

ALLEGAG

Neubau Gewerbeschule, Lausanne. Vorfabrizierte Leichtmetall-Fassadenelemente